



ECOMAT2000[®]
Das Premium Heizgerät */// swiss designed ///*

GEBRAUCHSANWEISUNG
OPERATING MANUAL, MODE D'EMPLOI

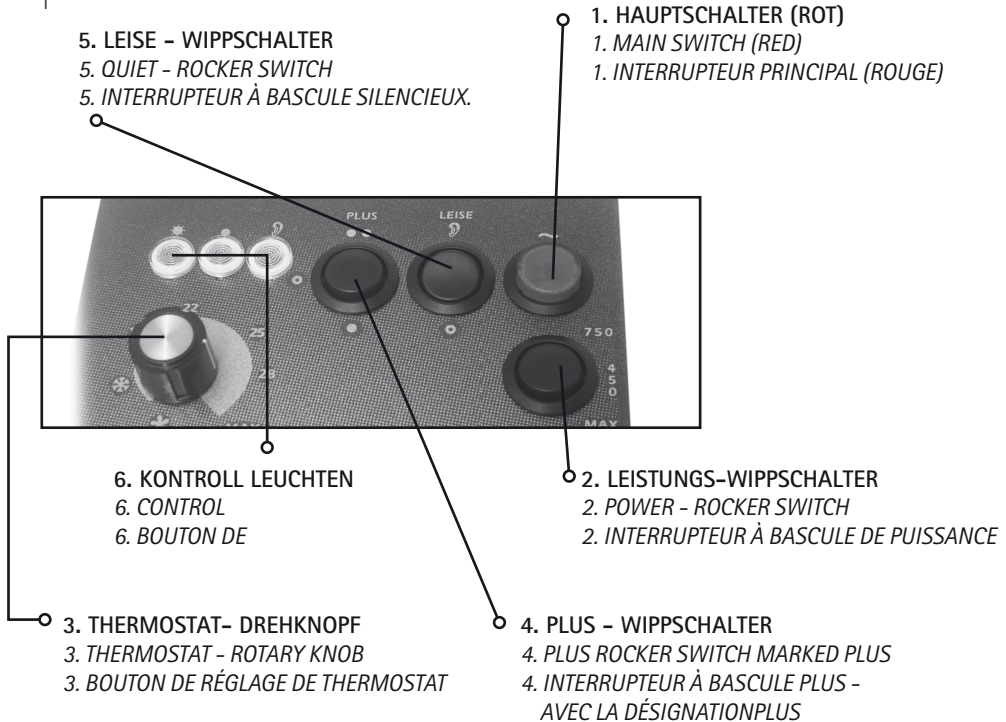
ECOMAT 2000

Modell: Select



www.ecomat2000.com





NR. 1: HAUPTSCHALTER (ROT)

MIT DIESEM SCHALTER WIRD DAS GERÄT IN BERTRIEB GENOMMEN. BEIM EINSCHALTEN LEUCHTET DIE EINGEBAUTE ROTE GLIMM-LAMPE AUF.

NR. 2: LEISTUNGS – WIPPSCHALTER MIT DER POS. 450 W / 750 W / MAX

MIT DIESEM 3 – POSITIONEN WIPPSCHALTER WIRD DIE LEISTUNG UND KLEINSTE ABSICHERUNG VON 2 AMPERE GEWÄHLT UND DIENT AUCH ALS SPARSCHALTUNG.

DIE FUNKTION IST WIE FOLGT:

450 WATT / 2 AMP. ABSICHERUNG FÜR SEHR KLEINE ABSICHERUNGEN UND BEI GERINGEM WÄRMEBEDARF, DIENT AUCH ALS SPARSCHALTUNG.
DER VENTILATOR LÄUFT MIT REDUZIERTER DREHZAHN SEHR LEISE.

750 WATT / 4 AMP. ABSICHERUNG AUCH DIESE POSITION KANN BEI SEHR KLEINEN ABSICHERUNGEN GEWÄHLT WERDEN UND DIENT AUCH ALS SPARSCHALTUNG. DER VENTILATOR LÄUFT MIT REDUZIERTER DREHZAHL SEHR LEISE.

MAX 1500/1800 WATT / 6 – 10 AMP. ABSICHERUNG MIT DIESER POSITION WIRD DIE MAXIMALE HEIZLEISTUNG GEWÄHLT ENTSPRECHEND DEM WÄRMEBEDARF ODER ZUM SCHNELLEN AUFHEIZEN. DER VENTILATOR DREHT IN HOHER DREHZAHL. BEI ERREICHTER TEMPERATUR LÄUFT DIESER IN KLEINER DREHZAHL SEHR LEISE WEITER.

NR. 3: THERMOSTAT – DREHKNOFF

MIT DEM THERMOSTAT KÖNNEN SIE STUFENLOS DIE ZIMMER-TEMPERATUR WÄHLEN NACH DER TEMPERATUR SKALA.

DIE FUNKTION IST WIE FOLGT:

MIT DEM EISKRYSTALL – SYMBOL WÄHLEN SIE DIE FROSTWÄCHTER – TEMPERATUR VON 5 GRAD CELSIUS. DAS GERÄT KANN IM DAUERBETRIEB WÄHREND DER FROSTPERIODE BETRIEBEN WERDEN.

DAS VENTILATIONS – SYMBOL KANN ALS FRISCHLUFTGEBLÄSE VERWENDET WERDEN ZUR ANGENEHMEN ERFRISCHUNG.

NACH DER TEMPERATUR – SKALA WÄHLEN SIE DIE IHNEN ANGENEHME TEMPERATUR, DIE AUTOMATISCH REGULIERT WIRD.

HINWEIS : WENN DIE TEMPERATUR ERREICHT IST, WIRD DIE HEIZUNG AUSGESCHALTET, DER VENTILATOR LÄUFT JEDOCH SEHR LEISE WEITER, DAMIT WIRD DIE KONDENSAT – BILDUNG VERHINDERT, DIE SEHR HÄUFIG IM CARAVAN UND BESONDERS IN BOOTEN VORKOMMT.

WIRD DIE KONDENSAT - BILDUNG VERHINDERT, DANN WERDEN AUCH MIEF UND PILZSPORENBILDUNG UND DER UNANGENEHME GERUCH VERHINDERT

NR. 4: PLUS – WIPPSCHALTER MIT DER BEZEICHNUNG PLUS

MIT DIESEM 2 – POSITIONEN WIPPSCHALTER WIRD DIE HEIZLEISTUNG STARK ERHÖHT. MIT DER MARKANT GESTEIGERTEN HEIZLEISTUNG WIRD AUCH DIE VENTILATOR -DREHZAHL LEICHT ERHÖHT BEI SEHR LEISER FUNKTION. DIE FUNKTION IST WIE FOLGT:

- MIT DER EIN-PUNKT WAHLSCHALTER POSITION WIRD EINE MITTLERE PLUS-HEIZLEISTUNG GEWÄHLT.
- MIT DER ZWEI-PUNKT WAHLSCHALTER POSITION WIRD EINE SEHR STARKE PLUS-HEIZLEISTUNG GEWÄHLT

HINWEIS: BEIM EINSCHALTEN DES PLUS- WAHLSCHALTERS LEUCHTET DIE KONTROLL-LAMPE MIT DER PUNKT-BEZEICHNUNG, D.H. DIE FUNKTION IST EINGESCHALTET.



NR. 5: LEISE – WIPPSCHALTER MIT DEM OHR-SYMBOL

MIT DIESEM EINMALIGEN UMSCHALTER WIRD DIE BELIEBTE LEISE - FUNKTION GEWÄHLT. DAS HEIZGERÄT LÄUFT FAST GERÄUSCHLOS. DIES ERHÖHT DIE SCHLAF-QUALITÄT UND WIRD DAHER BESONDERS GESCHÄTZT. DIE FUNKTION IST WIE FOLGT:

- DER VENTILATOR-MOTOR REDUZIERT DAS GERÄUSCH, FAST LAUTLOS.
- DER VENTILATOR-MOTOR STELLT AB BEI ERREICHEN DER GEWÄHLTEN ZIMMERTEMPERATUR.

NR. 6: KONTROLL-LEUCHTEN

HINWEIS: BEIM EINSCHALTEN DER LEISE-TASTE LEUCHTET DIE KONTROLL-LAMPE MIT DEM OHR-SYMBOL AUF, D.H. DIE FUNKTION IST EINGESCHALTET.

SEHR WICHTIGER HINWEIS:

IN UNBEWOHNTEM CARAVAN UND BOOT SOLLTE DIE LEISE-TASTE AUSGESCHALTET SEIN. DAMIT VERHINDERN SIE DIE WEIT VERBREITETE KONDENSAT-BILDUNG DIE ZU MIEF, PILZSPOREN- UND GERUCHS-BILDUNG FÜHRT.

DER VENTILATOR-MOTOR IST FÜR DEN DAUERBETRIEB GEEIGNET. DER STROMVERBRAUCH BETRÄGT NUR 10 BIS 15 WATT IN DER STUNDE.

DIE FUNKTION WIRD BESONDERS BEIM FROSTWÄCHTER EINSATZ EMPFOHLEN.

**DAS ECOMAT2000 - TEAM WÜNSCHT IHNEN VIEL WÄRMEGLÜCK UND FREUDE
MIT DIESEM PREMIUM PRODUKT.**

NR. 1: MAIN SWITCH (RED)

PRESS THIS SWITCH TO BRING THE APPLIANCE INTO OPERATION. THE RED LIGHT LIGHTS UP WHEN THE APPLIANCE IS SWITCHED ON.

NR. 2: POWER – ROCKER SWITCH WITH POS. 450 W / 750 W / MAX

USE THIS 3-POSITION ROCKER SWITCH WHICH ALSO SERVES AS AN ECONOMY CIRCUIT TO SELECT THE POWER AND LOWEST FUSE PROTECTION OF 2 AMPERES.

THE FUNCTION IS AS FOLLOWS:

450 WATTS / 2 AMP. FUSE PROTECTION FOR EXTREMELY SMALL FUSES AND LOW HEATING REQUIREMENT, ALSO SERVES AS ECONOMY CIRCUIT.
THE FAN RUNS VERY QUIETLY AT REDUCED SPEED.



750 WATTS / 4 AMP. FUSE PROTECTION THIS POSITION CAN ALSO BE SELECTED WITH VERY SMALL FUSES AND ALSO SERVES AS AN ECONOMY CIRCUIT. THE FAN RUNS VERY QUIETLY AT REDUCED SPEED.

MAX 1500/1800 WATTS / 6 – 10 AMP. FUSE PROTECTION MOVE THE SWITCH TO THIS POSITION TO SELECT MAXIMUM HEATING POWER DEPENDING ON THE HEATING REQUIREMENT, OR TO HEAT QUICKLY. THE FAN RUNS AT HIGH SPEED. ONCE THE TEMPERATURE HAS BEEN REACHED, THE FAN SWITCHES OFF OR CONTINUES RUNNING AT LOW SPEED.

NR. 3: THERMOSTAT – ROTARY KNOB

YOU CAN VARY THE ROOM TEMPERATURE INFINITELY ACCORDING TO THE TEMPERATURE SCALE VIA THE THERMOSTAT.

THE FUNCTION IS AS FOLLOWS:

SELECT THE ICE CRYSTAL SYMBOL TO SET A FROST PROTECTION TEMPERATURE OF 5 DEGREES CELSIUS. THE APPLIANCE CAN BE OPERATED CONTINUOUSLY DURING THE PERIOD OF FROST.

YOU CAN SELECT THE VENTILATION SYMBOL TO ACTIVATE A FRESH AIR FAN WHICH DELIVERS PLEASANT REFRESHING AIR.

SELECT A COMFORTABLE TEMPERATURE FOR YOU ACCORDING TO THE TEMPERATURE SCALE, THIS WILL BE REGULATED AUTOMATICALLY.

NR. 4: PLUS ROCKER SWITCH MARKED PLUS

OPERATE THIS 3-POSITION PLUS ROCKER SWITCH TO RAPIDLY INCREASE THE HEATING POWER IN TWO STAGES. WITH THIS SIGNIFICANTLY HIGHER HEATING POWER THE FAN SPEED INCREASES SLIGHTLY AND RUNS EXTREMELY QUIETLY. THE FUNCTION IS AS FOLLOWS:

- MOVE THE SELECTOR SWITCH TO THE ONE-DOT POSITION TO SELECT AN AVERAGE PLUS HEATING POWER.
- MOVE THE SELECTOR SWITCH TO THE TWO-DOT POSITION TO SELECT A VERY POWERFUL PLUS HEATING POWER

NOTE: WHEN THE PLUS SELECTOR SWITCH IS SWITCHED ON THE INDICATOR LAMP WITH THE DOT MARKING LIGHTS UP, I.E. THE FUNCTION IS SWITCHED ON.

THE ECOMAT2000 TEAM WISHES YOU WARMTH, HAPPINESS AND ENJOYMENT WHEN USING THIS PREMIUM PRODUCT.

NR. 5: QUIET – ROCKER SWITCH WITH EAR SYMBOL

PRESS THIS ONE-TOUCH CHANGEOVER SWITCH TO SELECT THE POPULAR QUIET FUNCTION. THE HEATER RUNS MORE OR LESS SILENTLY. THIS ENHANCES QUALITY OF SLEEP AND IS THEREFORE PARTICULARLY APPRECIATED. THE FUNCTION IS AS FOLLOWS:

- THE FAN MOTOR REDUCES THE NOISE, ALMOST SILENT.
- THE FAN MOTOR SWITCHES OFF ONCE THE SELECTED ROOM TEMPERATURE IS REACHED.

NR. 6: INDICATOR LIGHT

WHEN THE SILENT BUTTON IS SWITCHED ON, THE INDICATOR LIGHT WITH THE EAR SYMBOL LIGHTS UP, I. E. THE FUNCTION IS SWITCHED ON.

EXTREMELY IMPORTANT:

THE SILENT BUTTON SHOULD BE SWITCHED OFF IF THE CARAVAN AND BOAT ARE UNOCCUPIED. THIS PREVENTS WIDESPREAD CONDENSATE FORMATION THAT LEADS TO STALE AIR, FUNGAL SPORES AND ODOURS.

THE FAN MOTOR IS SUITABLE FOR CONTINUOUS OPERATION. THE POWER CONSUMPTION IS ONLY 10 TO 15 WATTS PER HOUR.

THIS FUNCTION IS ESPECIALLY RECOMMENDED WHEN USING THE FROST PROTECTION.

NR. 1: INTERRUPTEUR PRINCIPAL (ROUGE)

AVEC CET INTERRUPTEUR, L'APPAREIL EST MIS EN SERVICE. LE VOYANT ROUGE S'ALLUME AU DÉMARRAGE.

NR. 2: INTERRUPTEUR À BASCULE DE PUISSANCE AVEC POS. 450 W / 750 W / MAX

AVEC CET INTERRUPTEUR À 3 POSITIONS, LA PUISSANCE ET LA PLUS PETITE PROTECTION DE 2 AMPÈRES EST SÉLECTIONNÉE ET IL SERT ÉGALEMENT DE COMMUTATION ÉCONOMIQUE.

LA FONCTION EST LA SUIVANTE :

FUSIBLE 450 WATT / 2 AMP. POUR TRÈS PETITS FUSIBLES ET EN CAS DE BESOIN THERMIQUE FAIBLE, SERT ÉGALEMENT DE COMMUTATION ÉCONOMIQUE.
LE VENTILATEUR FONCTIONNE TRÈS SILENCIEUSEMENT À VITESSE RÉDUITE.

FUSIBLE 750 WATT / 4 AMP. CETTE POSITION PEUT ÉGALEMENT ÊTRE SÉLECTIONNÉE POUR DE

TRÈS PETITS FUSIBLES ET SERT ÉGALEMENT DE COMMUTATION ÉCONOMIQUE. LE VENTILATEUR FONCTIONNE TRÈS SILENCIEUSEMENT À VITESSE RÉDUITE.

FUSIBLE MAX 1500/1800 WATT / 6 – 10 AMP. AVEC CETTE POSITION, LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE MAXIMALE EST SÉLECTIONNÉE CONFORMÉMENT AU BESOIN THERMIQUE OU POUR UN CHAUFFAGE RAPIDE. LE VENTILATEUR TOURNE À VITESSE ÉLEVÉE. LORSQUE LA TEMPÉRATURE EST ÉLEVÉE, IL S'ARRÊTE OU CONTINUE À FONCTIONNER À VITESSE RÉDUITE.

NR. 3: BOUTON DE RÉGLAGE DE THERMOSTAT

AVEC LE THERMOSTAT, VOUS POUVEZ SÉLECTIONNER EN CONTINU LA TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE SELON L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE.

LA FONCTION EST LA SUIVANTE :

AVEC LE SYMBOLE DU CRISTAL DE GLACE VOUS SÉLECTIONNEZ LA TEMPÉRATURE DE CONTRÔLE ANTI-GEL DE 5 DEGRÉS CELSIUS. L'APPAREIL PEUT FONCTIONNER EN MODE CONTINU PENDANT LA PÉRIODE DE GEL.

LE SYMBOLE DE VENTILATION PEUT ÊTRE UTILISÉ COMME VENTILATEUR D'AIR FRAIS POUR SE RAFRAÎCHIR AGRÉABLEMENT.

SELON L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE, VOUS SÉLECTIONNEZ LA TEMPÉRATURE QUI VOUS EST AGRÉABLE, QUI EST AUTOMATIQUEMENT RÉGULÉE.

NR. 4: INTERRUPTEUR À BASCULE PLUS – AVEC LA DÉSIGNATION PLUS

AVEC CE COMMUTATEUR PLUS À 3 POSITIONS, LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE PEUT ÊTRE AUGMENTÉE DE DEUX NIVEAUX. AVEC LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE SIGNIFICATIVEMENT AUGMENTÉE, LA VITESSE DE VENTILATION EST LÉGÈREMENT AUGMENTÉE MALGRÉ UNE FONCTION TRÈS SILENCIEUSE. LA FONCTION EST LA SUIVANTE :

- AVEC LA POSITION DU COMMUTATEUR SÉLECTEUR SUR UN POINT UNE PUISSANCE DE CHAUFFAGE PLUS MOYENNE EST SÉLECTIONNÉE.
- AVEC LA POSITION DU COMMUTATEUR SÉLECTEUR À DEUX POINTS, UNE TRÈS FORTE PUISSANCE DE CHAUFFAGE PLUS EST SÉLECTIONNÉE.

INDICATION : LORS DE LA MISE EN MARCHÉ DU COMMUTATEUR SÉLECTEUR PLUS LE VOYANT DE CONTRÔLE S'ALLUME AVEC L'INDICATION DES POINTS, C.-À-D. QUE LA FONCTION EST MISE EN MARCHÉ.

L'ÉQUIPE ECOMAT2000 VOUS SOUHAITE CHALEUREUSEMENT BEAUCOUP DE BONHEUR ET DE JOIE AVEC CE PRODUIT HAUT DE GAMME.



NR. 5: INTERRUPTEUR A' BASCULE SILENCIEUX – AVEC LE SYMBOLE DE L'OREILLE

AVEC CE COMMUTATEUR UNIQUE, LA FONCTION SILENCIEUSE EST SÉLECTIONNÉE. LE RADIATEUR FONCTIONNE QUASIMENT SANS BRUIT CELA AUGMENTE LA QUALITÉ DE SOMMEIL ET EST PAR CONSÉQUENT PARTICULIÈREMENT APPRÉCIÉ. LA FONCTION EST LA SUIVANTE:

- LE MOTEUR DU VENTILATEUR RÉDUIT LE BRUIT, QUASIMENT SILENCIEUSEMENT.
- LE MOTEUR DU VENTILATEUR S'ARRÊTE LORSQUE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE SÉLECTIONNÉE EST ATTEINTE.

NR. 6: VOYANT DE CONTROLE

INDICATION: LORSQUE LA TOUCHE SILENCIEUSE EST ACTIONNÉE LE VOYANT DE CONTROLE S'ALLUME AVEC LE SYMBOLE DE L'OREILLE, C-A-D QUE LA FONCTION ES MISE EN MARCHÉ.

INDICATION TRÈS IMPORTANTE:

DANS UNE CARAVANE OU UN BATEAU INHABITÉ, LA TOUCHE SILENCIEUSE DOIT ÊTRE ÉTEINTE. AINSI VOUS EMPECHEZ UNE FORMATION IMPORTANTE DE CONDENSAT QUI CAUSE DES RELENTS, SPORULATION(FUNGICIDES) ET ODEURS.

LE MOTEUR DU VENTILATEUR CONVIENT AU FONCTIONNEMENT CONTINU. LA CONSOMMATION ÉLECTRIQUE NE MONTE QU'À 10 À 15 WATT PAR HEURE.

LA FONCTION EST PARTICULIÈREMENT RECOMMANDÉE LORSQUE LE CONTROLE ANTI-GEL EST UTILISÉ.


ECOMAT2000[®]
Das Premium Heizgerät */// swiss designed ///*

SERVICE – STELLEN:

DEUTSCHLAND UND EUROPA
ECOMAT 2000 SERVICE
A. WUPPER
NEUENUFER 1
D-42699 SOLINGEN
TEL. ++49 (0) 48 93 - 428 72 69
FAX ++49 (0) 48 93 - 428 72 74
E-MAIL: SERVICE@ECOMAT2000.COM

SERVICE – STELLEN:

SCHWEIZ
ECOVOSS GMBH
M. HOCH
FORCHSTR. 107
CH-8132 EGG ZH
TEL. 031 - 381 60 10
FAX 031 - 381 60 09
E-MAIL: SERVICE@ECOMAT2000.CH

ONLINE GEDRUCKT VON

SAXOPRINT 

